



## Договор на оказание учебных услуг

Я, \_\_\_\_\_, (ФИО родителя) регистрирую  
моего ребёнка (детей) \_\_\_\_\_

(ФИО ребёнка, год рождения, напишите на русском и немецком языке),

адрес проживания: \_\_\_\_\_,

в русской школе дополнительного образования «Русинка» при общественной организации „Zukunft in Österreich“ на курсы русского языка со следующими учебными часами (нужное подчеркнуть):

### Дошкольная группа

- Русский язык/развитие речи - 30 часов в год – 150€

### Школьники

- Русский язык/литература/страноведение – 80 часов в год – 390€
- Русский язык/литература - 60 часов в год – 300€
- Русский язык/чтение – 45 часов в год – 225€
- Онлайн обучение – 30 часов /уч. год – 150 €

Оплата материалов (или членский взнос):

30€/год – разовый взнос.

Учебные пособия оплачиваются отдельно, согласно стоимости книг.

Я выбираю вариант оплаты обучения (нужное подчеркнуть):

- **Помесячную оплату общей стоимости обучения за год**, перечисление будет производиться не позднее 10-го числа каждого месяца на банковский счёт: BAWAG PSK Zukunft in Österreich IBAN AT 311400098410027496. Zweck: Russische Schule, по автоматическому банковскому переводу с моего банковского счета. Обязуюсь предоставить банковскую гарантию автоматических перечислений не позднее 1 недели со дня заключения договора.
- **Оплата за семестр**. Перечисление оплаты за семестр обучения, в течение первого месяца занятий на банковский счёт BAWAG PSK Zukunft in Österreich IBAN AT 311400098410027496. Zweck: Russische Schule, срок оплаты не позднее 30 дней со дня заключения договора, после предоставления счёта на оплату, согласно договору на услуги обучения. Банковская скидка 1%.

- **Оплата за год.** Перечисление полной стоимости обучения за год, в течении первого месяца занятий на банковский счёт: BAWAG PSK получатель: Zukunft in Österreich  
IBAN AT 311400098410027496. Zweck: Russische Schule.
- срок оплаты не позднее 30 дней со дня заключения договора, после предоставления счёта на оплату, согласно договору на услуги обучения. Банковская скидка 2 %.

Русская школа «Русинка» предоставляет скидку на двух и более детей в размере 3% на годовую стоимость обучения. (Эта скидка может суммироваться с другими).

Настоящей подписью заверяю, что мой(и) сын/дочь/дети будут посещать вышеуказанный курс русского языка в течение (Minimum) 1(одного) года и я согласна (согласен) с условиями и правилами обучения и оплаты в школе дополнительного образования «Русинка» при общественной организации „Zukunft in Österreich“. Также я согласен с тем, что буду получать информационные письма о новых курсах и предложениях школы «Русинка». (Правила и условия обучения см. на обратной стороне.) Не имею возражений против размещения фотографий моего ребёнка (моих детей) на сайте школы и социальных страничках школы «Русинка».

Дата \_\_\_\_\_

Город \_\_\_\_\_

Подпись родителей \_\_\_\_\_

## Услуги, правила и условия обучения

**Длительность обучения:** С середины сентября до середины (конца) июня, согласно расписанию обязательной австрийской школы. Каникулы и выходные дни австрийской школы совпадают с рабочим графиком русской школы выходного дня. (За исключением работы над проектами, по договоренности с родителями). Учитель школы обязан дать минимальное количество часов русского языка/литературы, детского творчества и живописи согласно выбранному пакету услуг обучения.

**Оплата обучения:** Месячная оплата производится согласно договору не позднее 10-го числа каждого месяца по автоматическому банковскому переводу. Оплата по семестрам Банковская скидка – 1%: Сентябрь – Февраль, Март – Июнь не позднее 30 дней со дня получения счёта на оплату. Годовая оплата обучения. Банковская скидка – 2%: производится разовой оплатой не позднее 30 дней со дня получения счёта на оплату. Родители, имеющие 2 или более детей получают скидку на сумму оплаты обучения в размере 3% от общей суммы. Эта скидка может суммироваться с другими скидками по оплате. В случае поступления ученика в школу в течении учебного года, производится пересчёт оплаты соответственно количеству оставшихся часов в году.

### **Правила и условия:**

Регистрация ученика в школе дополнительного образования «Русинка» осуществляется на минимальный срок – 1 учебный год (с середины сентября до конца июня). Досрочное прекращение обучения возможно только при условии письменного уведомления дирекции школы к концу учебного семестра, т.е. не позднее 31 января на имя директора школы «Русинка» по адресу: Rothenthurn 97, 9701 Rothenthurn, Наталье Шёффманн. Или на email: [schule@carinthia-ru.at](mailto:schule@carinthia-ru.at)

**Устное заявление о прекращении обучения не действительно! Отсутствие на занятиях не приравнивается к прекращению действия договора и освобождению от оплаты занятий.**

Действие договора автоматически прекращается 30 июня.

В случае, если ученик имеет задолженность по оплате обучения, администрация школы имеет право прекратить его обучение и исключить его из школы в течении учебного года. Также администрация школы имеет право, принять его обратно по погашении задолженности.

Учителя несут ответственность только за детей присутствующих на учебных занятиях. Не несут ответственности за детей не присутствующих в учебных классах, за вещи детей. Родители следите за своими детьми! За возможные поломки оборудования или другие случаи нанесения ущерба имуществу школы, плата будет взиматься с родителей детей, согласно счёту на ремонт или покупки нового взамен испорченного.

Администрация школы, просит обратить Ваше внимание, на то, что успехи детей в обучении зависят не только от программы обучения, но и от выполнения домашних заданий. При условии выполнении всех учебных заданий учителя, вам будет выдан сертификат о прохождении обучения по русскому языку с оценкой успехов ученика по пятибальной системе согласно австрийской шкале оценки знаний.

**Экзамены, лагеря, семинары, выставки:** Мы, также хотим обратить Ваше внимание на то, что администрация школы прилагает все усилия для минимизации затрат на обучение детей, однако проведение экзаменов с привлечением сторонних педагогов, организация выставок, семинаров и детских лагерей требует дополнительных расходов, которые будут рассчитываться и взиматься дополнительно к договору, при условии Вашего согласия на участие в таких мероприятиях.